

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
12 December 2000  
Russian  
Original: Arabic

---

Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 95(а) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:  
осуществление Повестки дня на XXI век и Программы  
действий по дальнейшему осуществлению Повестки  
дня на XXI век**

**Доклад Второго комитета\***

*Докладчик:* г-н Ахмед Амазиан (Марокко)

**I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 95 повестки дня (см. A/55/582, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 27, 29, 40 и 42-м заседаниях 26 и 27 октября и 1 и 8 декабря 2000 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/55/SR.27, 29, 40 и 42).

**II. Рассмотрение предложений**

**A. Проекты резолюций A/C.2/55/L.15 и A/C.2/55/L.58**

2. На 27-м заседании 26 октября представитель Нигерии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию» (A/C.2/55/L.15), следующего содержания:

---

\* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в девяти частях под условным обозначением A/55/582 и Add.1–8.

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоялась в Нью-Йорке 23-28 июня 1997 года,

*напоминая,* что Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию должны служить основой для рассмотрения других решений Конференции, а также новых задач и возможностей, возникших с момента проведения Конференции,

*ссылаясь* на свои резолюции 53/188 и 54/218 о деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции и специальной сессии,

*ссылаясь также* на решение 8/1 Комиссии по устойчивому развитию о подготовке к десятилетнему обзору хода осуществления решений Конференции,

*напоминая* о том, что в главе 33 Повестки дня на XXI век Глобальный экологический фонд назван одним из источников финансирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век,

*напоминая далее* о значении главы 34 Повестки дня на XXI век для развивающихся стран,

*принимая к сведению* с удовлетворением доклад Генерального секретаря об обеспечении эффективной подготовки десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции и девятнадцатой специальной сессии,

*принимая к сведению также* Мальмёнскую декларацию министров, принятую на шестой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на многие успешные и продолжающиеся усилия международного сообщества со времени Стокгольмской конференции и достижение определенного прогресса, тревожными темпами продолжается ухудшение состояния окружающей среды и базы природных ресурсов, обеспечивающих жизнь на Земле,

*вновь подтверждая* политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивая, что основное внимание в рамках этого обзора должно быть сосредоточено на осуществлении Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году,

*вновь подтверждая далее*, что Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию не должны пересматриваться и что в рамках обзора должны быть определены меры по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая источники финансирования,

1. *постановляет* организовать десятилетний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в 2002 году на высшем уровне и провести его за пределами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в одной из развивающихся стран и приветствует великодушные предложения правительств Индонезии и Южной Африки провести эту встречу на высшем уровне у себя в стране;

2. *постановляет*, что основное внимание в рамках обзора будет сосредоточено на областях, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и что его результатом должно стать принятие практических решений и подтверждение политической приверженности и поддержки устойчивому развитию в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности. В ходе обзора должно быть также обеспечено сбалансированное и комплексное рассмотрение элементов проблем устойчивого развития;

3. *подчеркивает* важное значение скорейшей и эффективной подготовки к проведению в 2002 году обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях правительствами и системой Организации Объединенных Наций для обеспечения высококачественной подготовки к процессу обзора и приветствует уже проведенные подготовительные мероприятия;

4. *приветствует* деятельность, осуществляемую на региональном уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными комиссиями по выполнению программ действий в целях устойчивого развития, которая может внести существенный вклад в процесс подготовки и проведение самого обзора;

5. *приветствует* осуществляемую Секретариатом Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, региональными комиссиями и секретариатами конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и с другими соответствующими организациями, учреждениями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами, включая международные и региональные финансовые учреждения, в том числе Глобальный экологический фонд, по содействию подготовительным мероприятиям, особенно на национальном и региональном уровнях, на согласованной и взаимодополняющей основе;

6. *приветствует* доклад Глобального экологического фонда Генеральной Ассамблеи о его вкладе в осуществление Повестки дня на XXI век, отмечает помощь, оказываемую Глобальным экологическим фондом в осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, и предлагает Фонду представить конкретные предложения о финансировании действенного осуществления конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и дальнейшему упрощению его процедур проектных циклов;

7. *приветствует также* начало третьего пополнения ресурсов Целевого фонда Глобального экологического фонда, призывает развитые страны и другие стороны, которые в состоянии сделать это, вносить крупные взносы в рамках третьего пополнения и просит Фонд представить на встрече на высшем уровне по обзору в 2002 году доклад о результатах переговоров о пополнении;

8. *предлагает* соответствующим учреждениям и органам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям, участвующим в осуществлении Повестки дня на XXI век, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобальный экологический фонд, «Хартию-21» Программы развития Организации Объединенных Наций, а также конвенции, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принимать всестороннее участие в десятилетнем обзоре хода осуществления Повестки дня на XXI век, включая подготовку докладов для представления Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии и встрече на высшем уровне в 2002 году, с тем чтобы отразить накопленный ими опыт и извлеченные уроки и внести идеи и предложения относительно перспектив дальнейшей реализации Повестки дня на XXI век в соответствующих областях;

9. *предлагает* всем основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век, вносить действенный вклад и принимать активное участие на всех этапах подготовительного процесса;

10. *постановляет*, что заседания десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию будут преобразованы в заседания подготовительного комитета открытого состава, что обеспечит всестороннее и эффективное участие всех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений;

11. *предлагает* региональным группам выдвинуть своих кандидатов в бюро десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы они смогли принять участие в ее подготовке до проведения первого заседания подготовительного комитета;

12. *постановляет далее*, что Комиссия, действуя в качестве подготовительного комитета, должна:

а) провести всеобъемлющий обзор и оценку осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на основе результатов национальных оценок и субрегиональных и региональных подготовительных совещаний, документации, которая будет подготовлена Генеральным секретарем совместно с руководителями целевых групп, и других материалов, представленных соответствующими международными организациями, а также на основе материалов, представленных основными группами;

б) выявить основные препятствия на пути осуществления Повестки дня на XXI век;

с) предложить для принятия конкретные меры ограниченной продолжительности, включая организационную и финансовую поддержку, а также определить источники такой поддержки;

д) рассмотреть пути укрепления организационной основы устойчивого развития и определить будущую программу работы Комиссии по устойчивому развитию;

е) выполнять любые другие функции, которые могут потребоваться в связи с подготовительным процессом;

13. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету принять решение о проведении первого заседания десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которое должно состояться сразу же после закрытия девятой сессии Комиссии в соответствии с резолюцией 1997/63 Совета от 25 августа 1997 года, в расширенном составе, с тем чтобы Комиссия смогла тем самым приступить к своей работе в качестве подготовительного комитета встречи на высшем уровне в 2002 году, и в связи с этим предлагает Комиссии начать организационную работу, с тем чтобы:

а) избрать из числа всех государств бюро в составе десяти членов по два представителя от каждой географической группы, один из которых будет избран Председателем, а другие — заместителями Председателя, и один из которых будет также выполнять функции Докладчика;

б) рассмотреть ход подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также подготовительные мероприятия основных групп;

с) определить, с учетом положений пункта 16 ниже, конкретные формы проведения ее будущих подготовительных заседаний;

14. *постановляет*, что в 2002 году Комиссия по устойчивому развитию, действуя в качестве подготовительного комитета специальной сессии, проведет три дополнительные сессии, как это предусмотрено ниже:

а) на своих первой и второй основных подготовительных сессиях, которые будут проведены в январе и марте 2002 года соответственно, подготовительный комитет проведет всеобъемлющий обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век и

Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век. На своей второй основной сессии подготовительный комитет согласует текст документа, содержащего результаты этого обзора и оценки, а также выводы и рекомендации в отношении дальнейших мер, включая рекомендации в отношении будущей программы работы Комиссии по устойчивому развитию;

б) в ходе третьей и последней основной подготовительной сессии, которая будет проведена на уровне министров в мае 2002 года, на основе согласованного текста такого документа будет подготовлен краткий документ, в котором будет подчеркнута необходимость формирования глобального партнерства для достижения целей устойчивого развития, вновь подтверждена необходимость применения комплексного и стратегически ориентированного подхода к осуществлению Повестки дня на XXI век, включая осуществление положений, касающихся финансовых ресурсов, передачи экологически чистых технологий и создания потенциала, и будут рассмотрены основные задачи и возможности международного сообщества в этой области. Этот документ, который будет представлен для дальнейшего обсуждения и принятия на встрече на высшем уровне в 2002 году, должен обеспечить подтверждение на самом высоком политическом уровне глобальной приверженности делу развития партнерских отношений между Севером и Югом и возросшей решимости международного сообщества добиваться ускоренного осуществления Повестки дня на XXI век и содействовать устойчивому развитию;

15. *подчеркивает*, что подготовительные заседания и сама встреча на высшем уровне в 2002 году должны носить транспарентный характер и обеспечивать эффективное участие и вклад со стороны правительств и региональных и международных организаций, включая финансовые учреждения, а также вклад и активное участие основных групп, как они определены в Повестке дня на XXI век, в соответствии с правилами и положениями, применявшимися в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году;

16. *приветствует* учреждение целевого фонда, настоятельно призывает международных и двусторонних доноров оказать поддержку в подготовке к проведению десятилетнего обзора посредством внесения добровольных взносов в этот целевой фонд, а также содействовать участию представителей развивающихся стран в подготовительном процессе на региональном и международном уровнях и в проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году и призывает вносить добровольные взносы для содействия участию основных групп развивающихся стран в подготовительных процессах на региональном и международном уровнях и в проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году;

17. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о ходе подготовки к проведению встречи на высшем уровне в 2002 году для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии».

3. На 42-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета Навид Ханиф (Пакистан) внес на рассмотрение проект резолюции «Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных

Наций по окружающей среде и развитию» (A/C.2/55/L.58), представленный по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/55/L.15.

4. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.2/55/SR.42).

5. На том же заседании с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/55/SR.42).

6. Также на 42-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/55/L.58 (см. пункт 15, проект резолюции I).

7. На том же заседании с заявлением выступил представитель Нигерии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая (см. A/C.2/55/SR.42).

8. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/55/L.58 проект резолюции A/C.2/55/L.15 был снят с рассмотрения его авторами.

## **В. Проекты резолюций A/C.2/55/L.17 и A/C.2/55/L.46**

9. На 29-м заседании 27 октября представитель Нигерии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад шестой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде» (A/C.2/55/L.17), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,*

*ссылаясь также на свои резолюции 54/216 от 22 декабря 1999 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии и 53/242 от 28 июля 1999 года о докладе Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,*

*ссылаясь далее на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, принятую Советом управляющих Программы на его девятнадцатой сессии,*

*особо отмечая, что предстоящий десятилетний обзор прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, даст международному сообществу уникальную возможность принять меры по выполнению его обязательств и укреплению международного сотрудничества, что насущно необходимо для решения задач устойчивого развития в XXI веке,*

*вновь подтверждая* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как она определена в решениях восьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию,

*принимая к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестой специальной сессии,

1. *подчеркивает* важность раздела Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций об охране нашей общей окружающей среды, в котором Ассамблея вновь заявляет о своей поддержке принципов устойчивого развития, изложенных в Повестке дня на XXI век, и, в частности, постановляет придерживаться во всей нашей экологической деятельности новой этики бережного и ответственного отношения к природе;

2. *принимает к сведению* Мальмёнскую декларацию министров, принятую на шестой специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *приветствует* решение Совета управляющих о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век;

4. *подчеркивает*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, являющаяся главным органом системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, должна по-прежнему играть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век и в подготовке десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

5. *особо отмечает* необходимость предоставления достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе для обеспечения полного осуществления мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, особенно в целях предоставления Программе необходимых ресурсов для активного участия в процессе подготовки десятилетнего обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, на различных уровнях и в осуществлении результатов этого обзора;

6. *просит* Генерального секретаря предоставить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде необходимые ресурсы по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002-2003 годов в соответствии с нынешней бюджетной практикой и рассмотреть другие пути оказания содействия усилиям по активизации деятельности Программы в связи с десятилетним обзором хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию».



10. На 40-м заседании 1 декабря заместитель Председателя Комитета Навид Ханиф (Пакистан) внес на рассмотрение проект резолюции «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестой специальной сессии» (A/C.2/55/L.46), представленный им на основе неофициальных консультаций, которые были проведены по проекту резолюции A/C.2/55/L.17.
11. На том же заседании Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (см. A/C.2/55/SR.40).
12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/55/L.46 (см. пункт 15, проект резолюции II).
13. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Египта (см. A/C.2/55/SR.40).
14. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/55/L.46 проект резолюции A/C.2/55/L.17 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендации Второго комитета

15. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### **Проект резолюции I Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на о решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоялась в Нью-Йорке 23-28 июня 1997 года,*

*напоминая, что Повестка дня на XXI век<sup>1</sup> и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию<sup>2</sup> должны служить основой для рассмотрения других решений Конференции, а также новых задач и возможностей, возникших с момента проведения Конференции,*

*ссылаясь на свои резолюции 53/188 от 15 декабря 1998 года и 54/218 от 22 декабря 1999 года о деятельности по осуществлению и в развитие решений*

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I, Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

<sup>2</sup> Там же, приложение I.

Конференции и специальной сессии, а также на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года,

*ссылаясь также* на решение 8/1 Комиссии по устойчивому развитию о подготовке к десятилетнему обзору хода осуществления решений Конференции<sup>3</sup>,

*напоминая* о том, что в главе 33 Повестки дня на XXI век Глобальный экологический фонд назван одним из источников финансирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век,

*напоминая далее* о значении главы 34 Повестки дня на XXI век для развивающихся стран,

*с удовлетворением принимая к сведению* доклад Генерального секретаря об обеспечении эффективной подготовки десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции и девятнадцатой специальной сессии<sup>4</sup>,

*с удовлетворением принимая к сведению также* Мальмёвскую декларацию министров, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее шестой специальной сессии<sup>5</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* тем, что, несмотря на активные, успешные и неустанные усилия, прилагаемые международным сообществом со времени проведения 5-16 июня 1972 года в Стокгольме Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, и достижение определенного прогресса, тревожными темпами продолжается ухудшение состояния окружающей среды и базы природных ресурсов, обеспечивающих жизнь на Земле,

*вновь подтверждая* политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивая, что основное внимание в рамках этого обзора должно быть сосредоточено на осуществлении Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году<sup>6</sup>,

*памятуя о том*, что в ходе основной деятельности по проведению обзора следует учитывать, при необходимости, относящиеся к устойчивому развитию решения других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и деятельность по их осуществлению,

*памятуя далее о том*, что национальные доклады об осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, которые были подготовлены

---

<sup>3</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 29 (E/2000/29)*, глава I.B.

<sup>4</sup> A/55/120.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25)*, приложение I, решение SS.VI/1, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция S-19/2, приложение.

правительствами после 1992 года и в подготовку которых внесли вклад основные группы, могут служить достаточно хорошей основой для руководства подготовительными процессами на национальном уровне,

*вновь подтверждая*, что Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию не должны пересматриваться и что в рамках обзора должны быть определены меры по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в том числе об источниках финансирования,

1. *постановляет* организовать десятилетний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в 2002 году на высшем уровне в целях подтверждения глобальной приверженности устойчивому развитию и с признательностью принимает великодушное предложение правительства Южной Африки провести эту встречу на высшем уровне у себя в стране;

2. *постановляет также* назвать этот обзор Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию;

3. *постановляет далее*, что основное внимание в рамках обзора будет сосредоточено на выявлении достижений и областей, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век<sup>1</sup> и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и что он должен быть нацелен на принятие практических решений в областях, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрение в рамках Повестки дня на XXI век новых задач и возможностей и, в итоге, подтверждение политической приверженности и поддержки устойчивому развитию в соответствии, среди прочего, с принципом общей, но дифференцированной ответственности;

4. *постановляет*, что в ходе встречи на высшем уровне, включая ее подготовительный процесс, должна быть обеспечена сбалансированность между экономическим развитием, социальным развитием и охраной окружающей среды, поскольку они являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития;

5. *подчеркивает* важное значение скорейшей и эффективной подготовки к встрече на высшем уровне и всеобъемлющей оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на местном, национальном, региональном и международном уровнях правительствами и системой Организации Объединенных Наций для обеспечения высококачественной подготовки к процессу обзора и приветствует уже проведенные подготовительные мероприятия;

6. *приветствует* осуществляемую на региональном уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными комиссиями деятельность по выполнению программ действий по обеспечению устойчивого развития, которая может внести существенный вклад в процесс подготовки и проведения самой встречи;

7. *приветствует также* деятельность, осуществляемую Секретариатом Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и секретариатами конвенций, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, а также с другими соответствующими организациями, учреждениями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами и международными и региональными финансовыми учреждениями, включая Глобальный экологический фонд, по содействию подготовительным мероприятиям, особенно на национальном и региональном уровнях, на согласованной и взаимодополняющей основе;

8. *приветствует далее* доклад Глобального экологического фонда Генеральной Ассамблеи о его вкладе в осуществление Повестки дня на XXI век<sup>7</sup> и отмечает помощь, оказываемую Фондом в осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне;

9. *приветствует* принятое Глобальным экологическим фондом на его последнем совещании 1-3 ноября 2000 года решение просить Директора-исполнителя изучить оптимальные пути активизации деятельности Фонда по оказанию помощи пострадавшим странам, особенно в Африке, в деле осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>8</sup>, учитывая третье пополнение ресурсов Фонда;

10. *приветствует также* начало третьего пополнения ресурсов Целевого фонда Глобального экологического фонда и призывает все страны-доноры и другие страны, которые в состоянии сделать это, вносить взносы в рамках третьего пополнения ресурсов и обеспечить его успешное завершение и просит Фонд представить Встрече на высшем уровне доклад о ходе переговоров о пополнении ресурсов;

11. *предлагает* соответствующим организациям и органам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям, участвующим в осуществлении Повестки дня на XXI век, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Глобальный экологический фонд и Программу развития Организации Объединенных Наций, а также конвенции, связанные с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, принимать всестороннее участие в десятилетнем обзоре хода осуществления Повестки дня на XXI век, включая подготовку докладов для представления Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии и Встрече на высшем уровне, с тем чтобы отразить накопленный ими опыт и извлеченные уроки и внести идеи и предложения относительно перспектив дальнейшей реализации Повестки дня на XXI век в соответствующих областях;

<sup>7</sup> См. A/55/94.

<sup>8</sup> A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

12. *предлагает* всем основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век, вносить действенный вклад и принимать активное участие на всех этапах подготовительного процесса в соответствии с правилами и процедурами Комиссии по устойчивому развитию, а также установившейся практикой, касающейся участия и вовлечения основных групп;

13. *постановляет*, что в ходе своей десятой сессии Комиссия по устойчивому развитию будет проводить заседания в качестве подготовительного комитета открытого состава, что обеспечит всестороннее и эффективное участие всех государств — членов Организации Объединенных Наций и государств — членов специализированных учреждений, а также других участников в работе Комиссии по устойчивому развитию в соответствии с правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и дополнительными процедурами, установленными Советом для Комиссии по устойчивому развитию в его решениях 1993/215 от 12 февраля 1993 года и 1995/201 от 8 февраля 1995 года;

14. *предлагает* региональным группам выдвинуть своих кандидатов в бюро десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию к концу 2000 года, с тем чтобы они смогли принять участие в ее подготовке до проведения первой сессии подготовительного комитета;

15. *постановляет*, что Комиссия, действуя в качестве подготовительного комитета, должна:

a) провести всеобъемлющий обзор и оценку осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на основе результатов национальных оценок и субрегиональных и региональных подготовительных совещаний, документации, которая будет подготовлена Генеральным секретарем совместно с руководителями целевых групп, и других материалов, представленных соответствующими международными организациями, а также на основе материалов, представленных основными группами;

b) определить основные достижения и уроки, извлеченные в ходе осуществления Повестки дня на XXI век;

c) выявить основные препятствия на пути осуществления Повестки дня на XXI век и предложить для принятия конкретные меры ограниченной продолжительности и организационные и финансовые потребности, а также определить источники такой поддержки;

d) рассмотреть новые проблемы и возможности, которые возникли со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в рамках Повестки дня на XXI век;

e) рассмотреть пути укрепления организационной основы устойчивого развития, а также оценить и определить роль и программу работы Комиссии по устойчивому развитию;

f) рассмотреть вопрос об аккредитации для участия в подготовительном процессе и встрече на высшем уровне соответствующих неправительственных организаций, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, и принять по нему решение;

g) предложить предварительную повестку дня и возможные основные темы для встречи на высшем уровне на основе итогов подготовительных мероприятий, проведенных на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также с учетом вклада основных групп;

h) предложить правила и процедуры для участия представителей основных групп во встрече на высшем уровне с учетом правил и процедур, применявшихся на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

i) выполнять любые другие функции, которые могут потребоваться в связи с подготовительным процессом;

16. *постановляет также* провести, как это рекомендовано Комиссией по устойчивому развитию в ее решении 8/1<sup>3</sup>, в течение трех дней заседания десятой сессии Комиссии, с тем чтобы Комиссия смогла приступить к своей работе в качестве подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, и в связи с этим предлагает Комиссии начать организационную работу, с тем чтобы:

a) избрать из числа всех государств бюро в составе десяти членов — по два представителя от каждой географической группы, — один из которых будет избран Председателем, а другие — заместителями Председателя, и один из которых будет также выполнять функции Докладчика;

b) рассмотреть ход подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также подготовительные мероприятия основных групп;

c) определить, с учетом положений пункта 17 ниже, конкретные формы проведения будущих сессий подготовительного комитета;

d) рассмотреть процесс своевременной разработки повестки дня и определения возможных основных тем Встречи на высшем уровне;

17. *постановляет далее*, что в 2002 году Комиссия по устойчивому развитию, действуя в качестве подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, проведет три дополнительные сессии, как это предусмотрено ниже:

a) на своих первой и второй основных подготовительных сессиях, которые будут проведены в январе и марте 2002 года, соответственно, подготовительный комитет проведет всеобъемлющий обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век; на своей второй сессии подготовительный комитет согласует текст документа, содержащего результаты этого обзора и оценки, а также выводы и рекомендации в отношении дальнейших мер;

b) в ходе третьей и последней сессии, которая будет проведена на уровне министров в мае 2002 года, подготовительный комитет разработает на основе согласованного текста такого документа сжатый и конкретный документ, в котором будет подчеркнута необходимость формирования глобального партнерства для достижения целей устойчивого развития, вновь подтверждена необходимость применения комплексного и стратегически ориентированного подхода к осуществлению Повестки дня на XXI век и будут

рассмотрены основные задачи и возможности международного сообщества в этой области; этот документ, который будет представлен для дальнейшего обсуждения и принятия на Встрече на высшем уровне, должен обеспечить подтверждение на самом высоком политическом уровне глобальной приверженности делу развития партнерских отношений между Севером и Югом и укреплению международной солидарности, а также ускоренному осуществлению Повестки дня на XXI век и содействию устойчивому развитию;

18. *постановляет* организовать третью и последнюю сессию подготовительного комитета на уровне министров в Индонезии и с признательностью принимает великодушное предложение правительства Индонезии провести ее у себя в стране;

19. *подчеркивает*, что подготовительные заседания и сама Встреча на высшем уровне должны носить транспарентный характер и обеспечивать эффективное участие и вклад со стороны правительств и региональных и международных организаций, включая финансовые учреждения, а также вклад и активное участие основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век;

20. *приветствует* учреждение целевого фонда, настоятельно призывает международных и двусторонних доноров и другие страны, которые в состоянии сделать это, оказать поддержку в подготовке к проведению десятилетнего обзора посредством внесения добровольных взносов в этот целевой фонд, а также содействовать участию представителей развивающихся стран в подготовительном процессе на региональном и международном уровнях и в проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году и призывает вносить добровольные взносы для содействия участию основных групп из развивающихся стран в подготовительных процессах на региональном и международном уровнях и в проведении самой Встречи на высшем уровне;

21. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о ходе подготовки к проведению Встречи на высшем уровне для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии, учитывая, среди прочего, результаты проведения различных региональных совещаний;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век».

## **Проект резолюции II Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестой специальной сессии**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, в которой она постановила учредить Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

*ссылаясь также* на свои резолюции 54/216 от 22 декабря 1999 года о докладе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцатой сессии и 53/242 от 28 июля 1999 года о докладе Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах,

*ссылаясь далее* на Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде<sup>9</sup>, принятую Советом управляющих Программы на его девятнадцатой сессии,

*особо отмечая* тот факт, что предстоящий десятилетний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, даст международному сообществу уникальную возможность принять меры по выполнению его обязательств и укреплению международного сотрудничества, что насущно необходимо для решения задач устойчивого развития в XXI веке,

*вновь подтверждая* роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в подготовке к проведению десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как она определена в решениях, принятых Комиссией по устойчивому развитию на ее восьмой сессии<sup>10</sup>,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестой специальной сессии<sup>11</sup> и отмечает содержащиеся в нем решения, а также факт проведения консультаций между государствами-членами в рамках подготовки к двадцать первой сессии и в этой связи принимает к сведению также продолжение консультаций, способствующих дальнейшему совершенствованию и осуществлению политики и стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области водных ресурсов;

2. *приветствует* проведение первого Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и в этой связи выражает глубокую признательность правительству Швеции за проявленную им щедрость при организации Форума и создании условий для его проведения и с удовлетворением принимает к сведению Мальмёвскую декларацию министров<sup>12</sup> как вклад в проведение Саммита тысячелетия и в подготовку к десятилетнему обзору прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

---

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25)*, приложение, решение 19/1, приложение.

<sup>10</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 9 (E/2000/29)*.

<sup>11</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25)*.

<sup>12</sup> Там же, приложение I, решение SS.VI/1, приложение.



3. *подчеркивает* важность раздела Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>13</sup> об охране нашей общей окружающей среды<sup>14</sup>, в котором главы государств и правительств вновь заявили о своей поддержке принципов устойчивого развития, изложенных в Повестке дня на XXI век<sup>15</sup>, и, в частности, постановили придерживаться во всей нашей экологической деятельности новой этики бережного и ответственного отношения к природе;

4. *приветствует* решение<sup>16</sup> Совета управляющих о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век<sup>17</sup>;

5. *подчеркивает*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, являющаяся главным органом системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, должна по-прежнему играть важную роль в осуществлении Повестки дня на XXI век и в подготовке десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

6. *особо отмечает* необходимость предоставления достаточных финансовых ресурсов на стабильной и предсказуемой основе для обеспечения полного осуществления мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в частности с целью обеспечить ее активное участие в процессе подготовки десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, на его различных уровнях, и в осуществлении результатов этого обзора;

7. *просит* Генерального секретаря предоставить Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде на двухгодичный период 2002-2003 годов необходимые ресурсы по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с нынешней бюджетной практикой и рассмотреть другие пути оказания содействия усилиям по активизации деятельности Программы в связи с десятилетним обзором прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

---

<sup>13</sup> Резолюция 55/2.

<sup>14</sup> Там же, раздел IV.

<sup>15</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

<sup>16</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25), приложение I, решение SS.VI/3.

<sup>17</sup> Резолюция S-19/2, приложение.